



📍 1238 Bp., Grassalkovich út 66.

☎ +36 20 467 4475

HA GÁZ VAN, RÁNK FIX HOGY SZÁMÍTHAT!

Viessmann márkaszerviz.

VIESSMANN

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Használati útmutató

a készülék üzemeltetője számára

VIESSMANN

Kondenzációs falikazán
állandó kazánvíz hőmérsékletű, vagy időjárás függvényében vezérelt üzemhez



VITODENS 100-W **VITODENS 111-W**



Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

A biztonságtechnikai utasítások magyarázata



Veszély

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



Figyelem

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

Fontos tudnivaló!

A *Fontos tudnivaló* címszó alatt kiegészítő információk találhatóak.

Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült.

Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermek, valamint korlátozott testi, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a szükséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, felügyelet mellett, valamint amennyiben részesültek a készülék biztonságos használatával kapcsolatos oktatásban, és tisztában vannak a készülék használatából eredő veszélyekkel.



Figyelem

- Ne hagyja felügyelet nélkül a készülék közelében lévő gyermekeket.
 - A gyermekek nem használhatják játékszerként a készüléket.
 - A gyermekeknek tilos felügyelet nélkül tisztítási és felhasználói karbantartási munkálatokat végezni a készüléken.

A készülék csatlakoztatása

- A készüléket kizárólag képesítéssel rendelkező szakember csatlakoztathatja, és helyezheti üzembe.
- A készüléket csak megfelelő tüzelőanyaggal szabad üzemeltetni.
- Tartsa be az előírt villamos csatlakozási feltételeket.
- A meglévő felszerelés kizárólag képesítéssel rendelkező szakember révén módosítható.



Veszély

A fűtési rendszeren szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.

- A gázszerelvényeken munkát csak olyan szerelő végezhet, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Az elektromos szerelés csak villamossági szakember számára engedélyezett.

A készüléken végzett munka

- A készüléken végzett beállításokat és munkákat szigorúan a jelen üzemeltetési utasítás előírásai szerint végezze.
 - A készüléken szükséges további munkát kizárólag képesítéssel rendelkező szakember végezheti.
- Ne nyissa ki a készüléket.
- Ne szerelje le a burkolatot.
- A felszerelt alkatrészeket vagy a telepített kiegészítő tartozékokat soha ne módosítsa, illetve ne távolítsa el.
- A csökötetéseket ne nyissa ki, illetve ne húzza után.



Veszély

A forró felületek égési sérüléseket okozhatnak.

- Ne nyissa ki a készüléket.
- Ne érjen a szigetetlen csövek, a szerelvények és az égéstermék-elvezetés forró felületeihez.

A készülék sérülései



Veszély

A sérült készülék veszélyezteteti biztonságát. Ellenőrizze a készüléket külső sérülések tekintetében. Sérült készüléket ne helyezzen üzembe.

Teendők gázszag esetén



Veszély

A kiszivárgó gáz robbanáshoz vezethet, ami nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót, és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázlezáró csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítson el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse a gáz- és az áramszolgáltató vállalatot, valamint a fűtési szakcéget az épületen kívülről.
- Gondoskodjon az épület elektromos ellátásának biztonságos helyen (az épületen kívül) történő megszakításáról.

Teendők égéstermék-szag esetén



Veszély

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszer.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csukja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

Teendők tűz esetén



Veszély

Tűz esetén égés és robbanás veszélye áll fenn.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszer.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

Teendők a készülékből történő vízkilépés esetén



Veszély

Ha a készülékből víz lép ki, az áramütést okozhat.

- A külső leválasztón kapcsolja ki a fűtési rendszert (pl. biztosítódoboz, az épület áramelosztása).
- Értesítse a fűtési szakcéget.

Teendők a fűtési rendszer üzemzavarai esetén



Veszély

Az üzemzavarjelzések a fűtési rendszer meghibásodásaira utalnak. Az el nem hártott üzemzavarok életveszélyes következményekkel járhatnak.

Az üzemzavarjelzéseket ne nyugtázza rövid időn belül többször. Értesítse a fűtési szakcéget, hogy az elemezhesse az okokat, és megszüntethesse a hibát.

A fűtőhellyel szemben támasztott követelmények



Veszély

A befűvő nyílások lezárása az égést tápláló levegő hiányához vezet. Ez az égés tökéletlenségét és ezáltal életveszélyes szénmonoxid keletkezését eredményezi.

Ne zárja el a meglévő befűvő nyílásokat, és ne állítson semmit ezek elé.

Utólag ne hajtson végre az építészeti adottságokat érintően olyan módosításokat, amelyek hatással lehetnek a biztonságos üzemeltetésre (pl. vezetékfektetés, burkolatok vagy válaszfalak létesítése).



Veszély

A gyúlékony folyadékok és anyagok (pl. benzin, oldó- és tisztítószer, festékek vagy a papír) ellobbanásokat és tüzet okozhatnak.

Ilyen anyagokat ne tároljon vagy használjon a fűtőhelyiségben és a fűtési rendszer közvetlen közelében.



Figyelem

Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtési rendszert, és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.

- 0 °C-nál magasabb és 35 °C-nál alacsonyabb környezeti hőmérsékletet kell biztosítani.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszarmazékok okozta légszennyeződést és az erős (pl. csiszolási munkák általi) porképződést.
- Kerülje a (pl. folyamatos ruhaszáritás miatt) tartósan magas páratartalmat.

Elszívó készülékek

Szabadba vezető légelvezető nyílással rendelkező készülékek (páraelszívó ernyők, elszívó készülékek, klímaberendezések) esetében az elszívás következtében vákuum alakulhat ki a felállítási helyiségben. A fűtőkazán ezzel egyidejű üzemelése esetén égéstermékek visszaáramlására kerülhet sor.



Veszély

Szabadba vezető léghelvezetővel rendelkező készülékekkel egyidejű üzemeltetés esetén égéstermékek visszaáramlása következtében életveszélyes mérgezésekre kerülhet sor. Megfelelő intézkedésekkel biztosítson elegendő utánpótlást az égést tápláló levegő számára. Szükség esetén lépjen kapcsolatba a fűtési szakcégével.



Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek



Figyelem

A fűtési rendszert károsíthatják, vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyeknek bevizsgálása nem a fűtési rendszerrel együtt történt.

A részegységek felszerelését vagy cseréjét kizárólag az illetékes szakcég végezheti.

1. Információ	Szimbólumok	5
	Rendeltetésszerű használat	5
	Szakkifejezések	6
2. Bevezető információk	Első üzembe helyezés	7
	Gyári beállítások	7
	Energiatakarékossági javaslatok	7
3. A kezelésről	A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése	8
	■ Kezelő- és kijelzőelemek	8
	■ Kijelzések és kezelőfelületek a kijelzőn	8
	A fűtési rendszer üzem módja	9
	■ Szobatermosztát nélküli üzem	9
	■ Szobatermosztáttal megvalósuló üzem	9
	■ Időjárás függvényében vezérelt üzem mód	9
4. Be- és kikapcsolás	A fűtőkészülék bekapcsolása	10
	A fűtőkészülék kikapcsolása	10
	■ Fagyvédelmi ellenőrzéssel	10
	■ Fagyvédelem nélkül (üzemen kívül helyezés)	10
	A fűtés és a melegvíz-készítés kikapcsolása	11
	■ A fűtés kikapcsolása	11
	■ A melegvíz-készítés kikapcsolása	11
5. Beállítások	Fűtési hőmérséklet beállítása	12
	■ Szobatermosztát nélküli üzem — fűtővíz-hőmérséklet beállítása	12
	■ Szobatermosztáttal való üzem — fűtővíz-hőmérséklet beállítása	12
	■ Külső hőmérséklettől függő üzem — helyiség-hőmérséklet beállítása	12
6. A melegvíz-hőmérséklet beállítása	Melegvíz-hőmérséklet	14
	■ Melegvíz komfortfunkció	14
7. Kéményseprő-ellenőrző üzem	Kéményseprő-ellenőrző üzem bekapcsolása	15
	■ A kéményseprő-ellenőrző üzem befejezése	15
8. Mi a teendő?	Ha a helyiségek túl hidegek	16
	Ha a helyiségek túl melegek	16
	Ha nincs melegvíz	17
	Ha a melegvíz túl forró	17
	A „  ” szimbólum és a hibakód villog a kijelzőn	18
	A kijelzőn a „  ” szimbólum jelenik meg.	18
	Üzemzavarjelzés a kijelzőn	18
	Az égő üzemzavara reteszelésének kioldása (visszaállítás)	18
9. Karbantartás	Tisztítás	19
	Ellenőrzés és karbantartás	19
	■	19
10. Függelék	Fogalommagyarázatok	20
	Ártalmatlanítási tudnivalók	20
	■ A csomagolóanyag ártalmatlanítása	20
	■ A fűtési rendszer végleges üzemben kívül helyezése és ártalmatlanítása	21
11. Címzójegyzék	22

Szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Utalás további információkat tartalmazó másik dokumentumra
	Munkafázis az ábrán: A számozás a munkamenet sorrendjének felel meg.
	Figyelmeztetés anyagi és környezeti károokra
	Feszültség alatt álló tartomány
	Fokozottan vegye figyelembe.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Az alkatrészt hallhatóan be kell pattintani. vagy ▪ Hangjelzés
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Használjon új alkatrészt. vagy ▪ Szerszám esetében: Tisztítsa meg a felületet.
	Az alkatrészt szakszerűen ártalmatlanítsa.
	Az alkatrészt vigye megfelelő gyűjtőhelyre. Az alkatrészt ne dobja a háztartási hulladékba.

Rendeltetésszerű használat

A készülék rendeltetésszerűen csak az EN 12828 szabvány szerinti zárt fűtési rendszerekben, a vonatkozó szerelési, kezelési és szervizre vonatkozó utasítások figyelembevételével üzemeltethető. Kizárólag ivóvíz minőségű fűtővíz felmelegítésére szolgál.

A rendeltetésszerű használat előfeltétele, hogy rendszerspecifikusan engedélyezett részegységekkel együttes, helyhez kötött szerelés valósuljon meg.

Az épületfűtéstől vagy melegvíz készítésétől eltérő célú ipari alkalmazás nem számít rendeltetésszerűnek.

Az ezen túlmenő alkalmazást a gyártónak esetenként engedélyeznie kell.

A készülék helytelen használata, ill. szakszerűtlen kezelése (pl. a készülék felnyitása az üzemeltető által) tilos, és a garancia elvesztéséhez vezet. Helytelen használat esete forog fenn akkor is, ha a fűtési rendszer részegységeinek rendeltetésszerű funkcióit módosítják (pl. az égéstermék-elvezető/levegő-bevezető csövek elzárása révén).

Szakkifejezések

A Viessmann-szabályozó funkcióinak jobb megértése érdekében néhány szakkifejezést közelebbről elmagyarázunk.

Ezek a szakkifejezések a következőképpen vannak jelölve:



További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.

Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést, valamint a szabályozásnak a helyi és az építészeti adottságokhoz való hozzáigazítását, továbbá a kezelés betanítását a fűtési szakcégnek kell elvégeznie.

Új gázkészülék üzemeltetőjeként köteles a készüléket haladéktalanul bejelenteni a területileg illetékes kéményseprőnél. A területileg illetékes kéményseprő (kéményseprőipari vállalat) tájékoztatja Önt a gázkészülékkel kapcsolatban elvégzendő további tennivalókról (pl. rendszeres mérések, tisztítás).

Gyári beállítások

Az Ön fűtési rendszere gyárilag előre be van állítva, ezzel üzemkész.

Az első üzembe helyezéskor a fűtési szakcég finombeállításokat végez el.

A beállításokat egyénileg, kívánsága szerint bármikor megváltoztathatja.

Áramszünet

Áramszünet esetén a beállítások nem vesznek el.

Energiatakarékossági javaslatok

Fűtés

■ Belső hőmérséklet:

Ne fűtse túl a helyiségeket. Egy fokkal alacsonyabb belső hőmérséklettel akár 6% fűtési költséget is megtakaríthat.

A helyiséghőmérsékletet ne állítsa 20 °C-nál magasabbra.

■ Üzem módok:

Ha nincs szükség fűtésre, akkor válassza az egyik alábbi üzemmódot:

- Nyáron, amikor fűtésre nincs szükség, de melegvízre igen, állítsa a kazánvíz-hőmérsékletet **OFF**-ra (lásd a 11. oldalon).
- Ha hosszabb ideig sem fűtésre, sem melegvízre nincs szüksége, állítsa a kazánvíz-hőmérsékletet és a melegvíz-hőmérsékletet **OFF**-ra.

■ Szellőztetés:

A szellőztetéshez az ablakot rövid időre nyissa ki teljesen, közben zárja el a termosztátszelepet (ha nincs lakásszellőztető rendszer).

■ Redőnyök:

Sötétedéskor eressze le a redőnyöket (amennyiben léteznek).

■ Termosztátszelepek:

Állítsa be megfelelően a termosztátszelepeket.

■ Fűtőtest:

Ne állítson semmit a fűtőtestek és termosztátszelepek elé.

Melegvíz-készítés

■ Melegvíz-hőmérséklet:

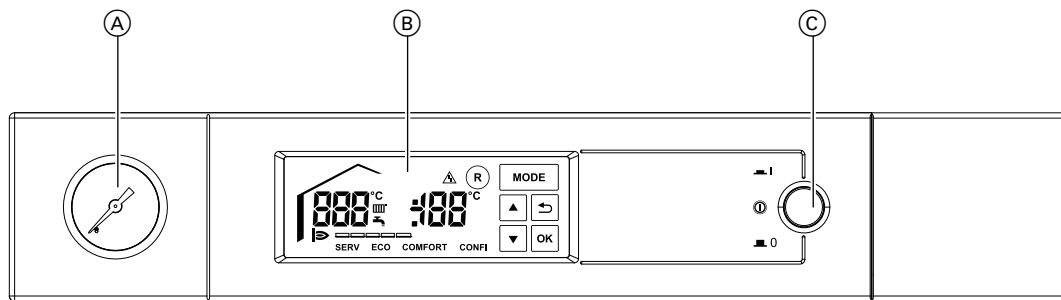
A melegvíz-tárolóban ne állítsa túl magasra a hőmérsékletet (lásd a 14. oldalon).

■ Melegvíz fogyasztás:

Fürdés helyett zuhanyozzon. Zuhanyozáskor kevesebb energia fogy a fürdőkádban történő fürdéshez képest.

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése

Kezelő- és kijelzőelemek



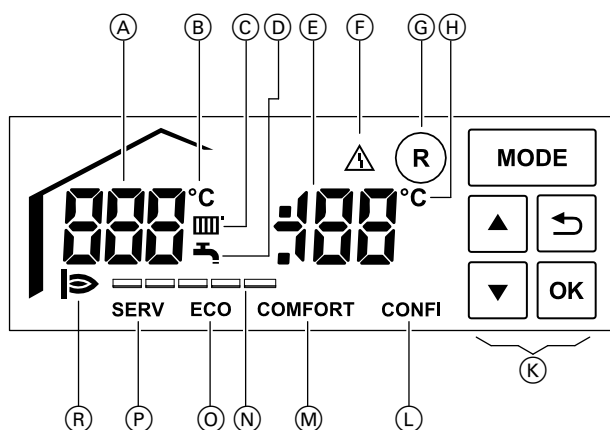
1. ábra

- (A) nyomásmérő
- (B) érintőkijelző kezelőfelülettel
- (C) hálózati kapcsoló

Kijelzések és kezelőfelületek a kijelzőn

A szabályozó **érintőképernyővel** van felszerelve. A beállítások és lekérdezések elvégzéséhez érintse meg az erre szolgáló kapcsolófelületeket.

A kapcsolófelületek működtetését hangjelzés nyugtázza. Fűtési szakcége ki tudja kapcsolni a hangjelzést.



2. ábra

- (A) kijelzett érték vagy hibakód
- (B) hőmérséklet °C-ban (a kijelzett értékhez kapcsolódóan)
- (C) fűtőüzem
- (D) melegvíz-készítés
- (E) kijelzett érték vagy hibakód
- (F) üzemzavarjelzés
- (G) az égő üzemzavarának reteszoldó gombja
- (H) hőmérséklet °C-ban (a kijelzett értékhez kapcsolódóan)
- (K) kapcsolófelületek (lásd a 8. oldalon)
- (L) üzembe helyezés beállítás aktív (csak a szakember részére)
- (M) melegvíz komfortfunkció aktív (csak beépített átfolyó rendszerű vízmelegítéssel rendelkező kazánok esetében, lásd a 14. oldalon)
- (N) aktuális égőteljesítmény
- (O) melegvíz komfortfunkció nem aktív (csak beépített átfolyó rendszerű vízmelegítéssel rendelkező kazánok esetében)
- (P) szervizbeállítás aktív (csak a szakember részére)
- (R) az égő üzemel

Kezelési kapcsolófelületek

- MODE** funkció kiválasztása/funkció elhagyása
- ▲ érték módosítása vagy kiválasztása
 - ▼ érték módosítása vagy kiválasztása
 - OK** érték átvétele/kiválasztás nyugtázása

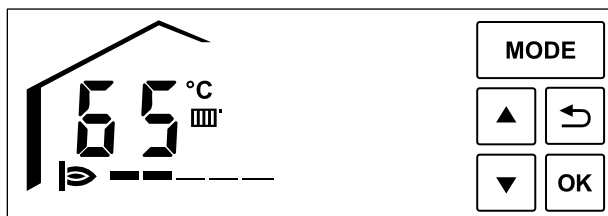
- ↶ 1 kezelési lépés vissza
- R az égő üzemzavarának reteszoldása

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

Alapkijelzés

Kijelzésre kerülnek:

- Aktuális kazánvíz-hőmérséklet
- Üzem mód
- Égő-üzem mód és aktuális égőtéljesítmény



3. ábra

A fűtési rendszer üzemmódja

Szobatermosztát nélküli üzem



További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben találhatóak a függelékben.

A kívánt fűtővíz-hőmérséklet beállítását lásd a 12. oldalon.

Szobatermosztáttal megvalósuló üzem



További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben találhatóak a függelékben.

A csatlakoztatott szobatermosztát beállításait a hozzá tartozó üzemeltetési utasításnak megfelelően végezze el.

Fontos tudnivaló!

A kívánt helyiség-hőmérséklet elérése érdekében a kazánvíz-hőmérsékletet elegendően magas értékre kell beállítani.

A kazánvíz-hőmérséklet beállítását lásd a 12. oldalon.

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód



További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben találhatóak a függelékben.

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén a kazánvíz-hőmérséklet szabályozása a külső hőmérséklet függvényében történik.

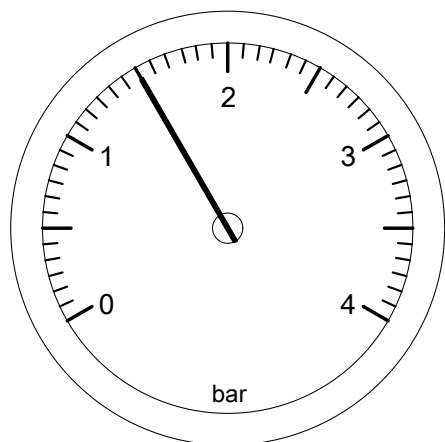
Fontos tudnivaló!

Annak érdekében, hogy ne kerüljön sor felesleges hőtermelésre olyan időszakokban, amikor nincs szüksége fűtésre, érdemes szobatermosztátot csatlakoztatni fűtési rendszeréhez. Az energiamegtakarítás érdekében így például le lehet kapcsolni a fűtést éjszaka.

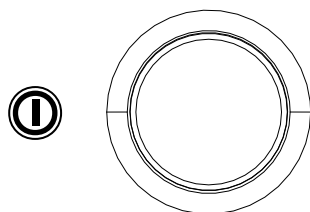
A helyiség-hőmérséklet beállítását lásd a 13. oldalon.

A fűtőkészülék bekapcsolása

Ha fűtési rendszere sokáig kikapcsolt állapotban volt, és újra el szeretné indítani, javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba a fűtési szakcéggel.



4. ábra



5. ábra

1. Ellenőrizze a fűtési rendszer nyomását a manométeren.

Az ajánlott rendszernyomás 0,8 bar

Amennyiben a rendszerben túl alacsony a nyomás, értesítse a fűtési szakcéget.

2. **A helyiség levegőjétől függő üzemmód esetén:**

A berendezés a felállítási helyiségből veszi az égéshez szükséges levegőt.

Ellenőrizze, hogy a felállítási helyiség szellőző- és szellőztető nyílásai nyitva vannak-e, és nincsenek-e eltorlaszolva.

3. Nyissa ki a gázvezető csapot.

4. Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.

A fűtőkészülék és a szobatermosztát is üzemkészen (amennyiben csatlakoztatva van a rendszerhez).

A fűtőkészülék kikapcsolása

Fagyvédelmi ellenőrzéssel



További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.

Ha a kazánt néhány napig nem kívánja használni, akkor kikapcsolhatja.

Állítsa a kazánvíz-hőmérsékletet és a melegvíz-hőmérsékletet **OFF**-ra.

A kazán és a melegvíz-tároló esetében a fagyvédelmi ellenőrzés aktív.

Fontos tudnivaló!

A teljes fűtési rendszerre vonatkozó fagyvédelmet lásd a szobatermosztát üzemeltetési utasításában.

Fagyvédelem nélkül (üzemen kívül helyezés)

Ha a fűtési rendszert hosszabb ideig (több hónapig) nem kívánja használni, akkor helyezze üzemén kívül. Javasoljuk, hogy a fűtési rendszer hosszabb üzemén kívül helyezése előtt lépjen összeköttetésbe az illetékes fűtési szakcéggel. Amennyiben szükséges, a fűtési szakcég megfelelően tud intézkedni, pl. elvégzi a berendezés fagyvédelmét vagy a fűtőfelületek konserválását.

1. Zárja el a gázvezető csapot, és biztosítsa illetéktelen nyitás ellen.

2. Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót.


A rendszer most feszültségmentes állapotban van.
A fagyvédelmi ellenőrzés nem biztosított.

A fűtés és a melegvíz-készítés kikapcsolása

A fűtés kikapcsolása

A helyiségeket nem szeretné fűteni, de melegvízre szüksége van (nyári üzemmód).

Érintse meg a következő kapcsolófelületeket:

1. ▼ a beállított kazánvíz-hőmérséklet villog, és megjelenik a  szimbólum.

2. ▼ annyiszor, amíg megjelenik az „OFF” kijelzés.

3. OK a nyugtázáshoz.

Fontos tudnivaló!

- A keringető szivattyú 24 óránként rövid időre bekapcsol, hogy ne ragadjon le.
- A kazán fagyvédelme aktív.

A melegvíz-készítés kikapcsolása

Nincs szüksége melegvízre.

Érintse meg a következő kapcsolófelületeket:

1. MODE

2. ▲/▼ annyiszor, amíg az  szimbólum villog.

3. OK a nyugtázáshoz.
A beállított melegvíz-hőmérséklet villog.

4. ▼ annyiszor, amíg megjelenik az „OFF” kijelzés.

5. OK a nyugtázáshoz.


Fűtési hőmérséklet beállítása

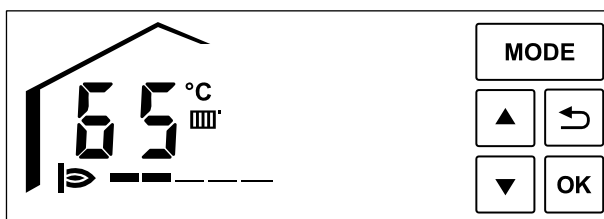
Szobatermosztát nélküli üzem — fűtővíz-hőmérséklet beállítása

Ha nincs csatlakoztatva külső hőmérséklet-érzékelő és szobatermosztát. **3. OK** a nyugtázáshoz.

A fűtővíz-hőmérséklet befolyásolja a helyiséghőmérsékletet. A fűtővíz-hőmérséklet szállítási állapotban 70 °C-ra van beállítva.

Érintse meg a következő kapcsolófelületeket:

1. ▲/▼ a beállított fűtővíz-hőmérséklet villog, és megjelenik a  szimbólum.
2. ▲/▼ annyiszor, amíg meg nem jelenik a kívánt fűtővíz-hőmérséklet.




6. ábra

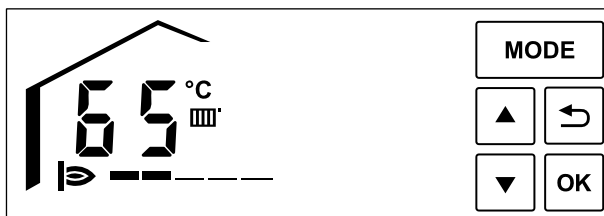
Szobatermosztáttal való üzem — fűtővíz-hőmérséklet beállítása

Ha nincs csatlakoztatva külső hőmérséklet-érzékelő, de van csatlakoztatva szobatermosztát. **3. OK** a nyugtázáshoz.

Ha a kívánt helyiséghőmérséklet nem kerül eléérésre, akkor állítsa be a kazánvíz-hőmérsékletet elegendően magas értékre. A kazánvíz-hőmérséklet szállítási állapotban 70 °C-ra van beállítva.

Érintse meg a következő kapcsolófelületeket:

1. ▲/▼ a beállított kazánvíz-hőmérséklet villog, és megjelenik a  szimbólum.
2. ▲/▼ annyiszor, amíg meg nem jelenik a kívánt kazánvíz-hőmérséklet.



7. ábra

Külső hőmérséklettől függő üzem — helyiséghőmérséklet beállítása

A külső hőmérséklettől függő üzemhez külső hőmérséklet-érzékelő csatlakoztatására van szükség.

Fűtési hőmérséklet beállítása (folytatás)

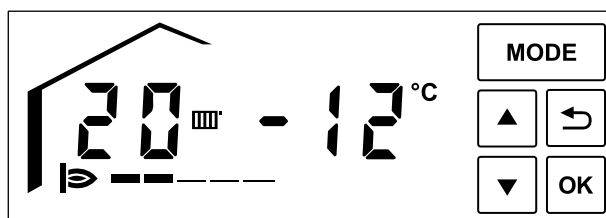
Szállítási állapotban a fűtéshez a 20 jellemző érték van beállítva. Ha magasabb helyiség-hőmérsékletet szeretne, akkor állítson be magasabb jellemző értéket, alacsonyabb helyiség-hőmérsékletre pedig alacsonyabb jellemző értéket.

Érintse meg a következő kapcsolófelületeket:

1. ▲/▼ a beállított jellemző érték a bal oldali kijelzőmezőben villog, és megjelenik a ■■■■ szimbólum.
2. ▲/▼ annyiszor, amíg meg nem jelenik a kívánt helyiség-hőmérséklet.

Fontos tudnivaló!

Vegye figyelembe, hogy a fűtési rendszernek bizonyos időre van szüksége, amíg a helyiségeket fellemelegíti a kívánt hőmérsékletre.



8. ábra

Fontos tudnivaló!

A jobb oldali kijelzőmezőben az aktuális külső hőmérséklet kerül kijelzésre.

3. OK a nyugtázáshoz.

A melegvíz-hőmérséklet beállítása

Melegvíz-hőmérséklet

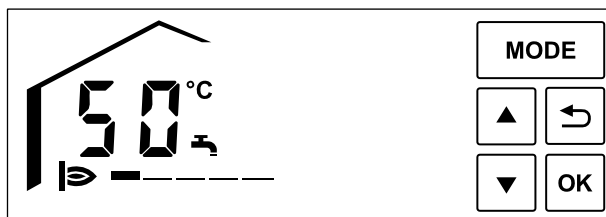
Érintse meg a következő kapcsolófelületeket: **5. OK** a nyugtázáshoz.

1. MODE

2. ▲/▼ annyiszor, amíg az 🏠 szimbólum villog.

3. OK a nyugtázáshoz.
A beállított melegvíz-hőmérséklet villog.

4. ▲/▼ a kívánt melegvíz-hőmérséklet beállításához.



9. ábra

Melegvíz komfortfunkció

Csak beépített átfolyó rendszerű vízmelegítéssel rendelkező kazánok esetén.

A fűtési szakcég aktiválhatja a melegvíz komfortfunkciót. Ezáltal szükség esetén gyorsabban rendelkezésre áll a melegvíz. A kijelzőn ilyenkor a „COMFORT” szó jelenik meg.

Kéményseprő-ellenőrző üzem bekapcsolása

A kéményseprő-ellenőrző üzemet a kéményseprő használja az éves ellenőrzés során.
Az égéstermék-méréshez különböző teljesítményfokozatok állíthatók be.

Nyomja meg az alábbi nyomógombokat:

1. MODE

2. ▲/▼ annyiszor, amíg a „SERV” kijelzés villog.

3. OK a nyugtázáshoz.
Az „OFF” kijelzés villog (az ellenőrző üzem nem aktív).

4. ▲/▼ a kívánt égőtelijsítmény beállításához.

5. OK a nyugtázáshoz.
A „SERV” kijelzés folyamatosan világít, az ellenőrző üzem aktív.

Kijelzés a kijelzőn	Égőtelijsítmény
„OFF”	0 %
— 20	20 %
-- 40	40 %
--- 60	60 %
---- 80	80 %
----- 100	100 %

A kéményseprő-ellenőrző üzem befejezése

Fontos tudnivaló!

A funkció 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

Nyomja meg az alábbi nyomógombokat:

1. MODE

2. ▲/▼ annyiszor, amíg a „SERV” kijelzés villog.


3. OK a nyugtázáshoz. A legutóbb beállított érték villog.

4. ▼ amíg villogni kezd az „OFF” kijelzés.


5. OK a nyugtázáshoz.
a „SERV” kijelzés kialszik, az ellenőrző üzem már nem aktív.

Mi a teendő?


Ha a helyiségek túl hidegek

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtési rendszer ki van kapcsolva.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kapcsolja be a „Ⓢ” hálózati kapcsolót (lásd a 8. oldalon található ábrát). ▪ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), ha létezik. ▪ Kapcsolja be az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója).
A szabályozó vagy a szobatermosztát hibásan van beállítva.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Üzem szobatermosztáttal: Állítson be magasabb kazánvíz-hőmérsékletet (lásd a 12. oldalon). ▪ Külső hőmérséklettől függő üzem: Állítson be magasabb helyiség-hőmérsékletet (lásd a 12. oldalon).
Csak melegvíz-készítés esetén: A melegvíz-készítés előnykapcsolása aktív (a kijelzőn a „Ⓢ” szimbólum jelenik meg).	Várjon, amíg a melegvíz-tároló felmelegszik (kialszik a „Ⓢ” kijelzés). Átfolyó rendszerű vízmelegítő használata esetén fejezze be a melegvíz elvételét.
Tüzelőanyag-hiány.	<p>Propán esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, adott esetben rendeljen utánpótlást.</p> <p>Földgáz esetén: Nyissa ki a gázvezeték csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltató vállalatnál.</p>
A kijelzőn a „⚠” szimbólum jelenik meg.	Közölje a fűtési szakcéggel a megjelenő hibakódot.
A „⚠” szimbólum és a hibakód villog a kijelzőn. Az égő nem kapcsol be.	<p>Oldja ki az égő üzemzavarának reteszelését (lásd a 18. oldalon).</p> <p>Amennyiben az üzemzavar továbbra is fennáll, értesítse a fűtési szakcéget.</p> <p> Veszély Az el nem hárított üzemzavarok életveszélyes következményekkel járhatnak. Ne oldja ki rövid időn belül többször az égő üzemzavarának reteszelését. Amennyiben egy üzemzavar ismételt fellép, értesítse a fűtési szakcéget. A fűtési szakcég elemzi az okokat, és megszünteti a hibát.</p>
Levegő került a fűtési rendszerbe.	Légtelenítse a fűtőttesteket.
Az égő ki van kapcsolva. A levegő bevezetése vagy az égéstermék-elvezetés eltömődött.	Értesítse a fűtési szakcéget.

Ha a helyiségek túl melegek

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A szabályozó vagy a szobatermosztát hibásan van beállítva.	<p>Ellenőrizze, és módosítsa a belső hőmérsékletet vagy a kazánvíz-hőmérsékletet (lásd a 12. oldalon)</p> <p> A szobatermosztát üzemeltetési utasítása</p>
Ha a kijelzőn a „⚠” szimbólum jelenik meg.	Közölje a fűtési szakcéggel a hibakódot.

Ha nincs melegvíz

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtési rendszer ki van kapcsolva.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kapcsolja be a „Ⓢ” hálózati kapcsolót (lásd a 8. oldalon). ▪ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), ha létezik. ▪ Kapcsolja be az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója).
A szabályozó hibásan van beállítva.	Ellenőrizze, és módosítsa a melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 14. oldalon)
Tüzelőanyag-hiány.	<p>Propán esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, adott esetben rendeljen utánpótlást.</p> <p>Földgáz esetén: Nyissa ki a gázvezető csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltató vállalatnál.</p>
A kijelzőn a „△” szimbólum jelenik meg.	Közölje a fűtési szakcéggel a megjelenő hibakódot.
A „△” szimbólum és a hibakód villog a kijelzőn. Az égő nem kapcsol be.	<p>Oldja ki az égő üzemi zavarának reteszelését (lásd a 18. oldalon).</p> <p>Amennyiben az üzemi zavar továbbra is fennáll, értesítse a fűtési szakcéget.</p> <p> Veszély Az el nem hárított üzemi zavarok életveszélyes következményekkel járhatnak. Ne oldja ki rövid időn belül többször az égő üzemi zavarának reteszelését. Amennyiben egy üzemi zavar ismételt felép, értesítse a fűtési szakcéget. A fűtési szakcég elemzi az okokat, és megszünteti a hibát.</p>

Ha a melegvíz túl forró

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A szabályozó hibásan van beállítva.	Ellenőrizze, és módosítsa a melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 14. oldalon)

Mi a teendő?

A „△” szimbólum és a hibakód villog a kijelzőn

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Az égő nem kapcsol be.	Oldja ki az égő üzemműködésének reteszelését (lásd a 18. oldalon). Amennyiben az üzemműködés továbbra is fennáll, értesítse a fűtési szakcéget. ⚠ Vesztély Az el nem hárított üzemműködések életvesztélyes következményekkel járhatnak. Ne oldja ki rövid időn belül többször az égő üzemműködésének reteszelését. Amennyiben egy üzemműködés ismételtten fellép, értesítse a fűtési szakcéget. A fűtési szakcég elemzi az okokat, és megszünteti a hibát.

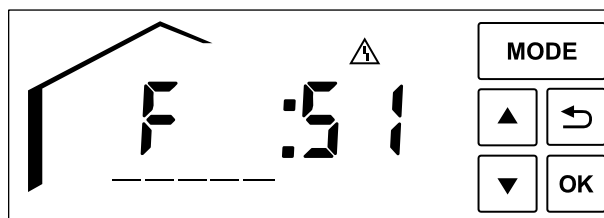
A kijelzőn a „△” szimbólum jelenik meg.

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtési rendszer üzemműködése	Közölje a fűtési szakcéggel a hibakódot.

Üzemműködés a kijelzőn

Amennyiben üzemműködés lépett fel fűtési rendszerében, a kijelzőn megjelenik a △ szimbólum és a hibakód. Ön is leolvashatja a kijelzőn megjelenő hibakódot, és közölheti az illetékes fűtési szakcéggel. Így a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni a javításra, és ezáltal csökkenhetnek a járulékos költségek.

Amennyiben a △ villog, és megjelenik az „R”, az égő ki van kapcsolva. Lásd a következő fejezetet.

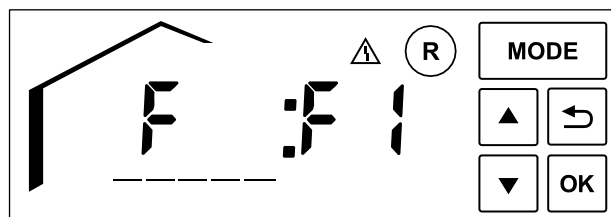


10. ábra

Az égő üzemműködése reteszelésének kioldása (visszaállítás)

Fontos tudnivaló!

Amennyiben a képernyőn a „△” kijelzés villog, és megjelenik az „R”, az égő reteszelve van.



11. ábra

Nyomja meg kb. 2 másodpercig az „R” gombot. Ha az üzemműködés már nem áll fenn, megjelenik az alapkijelzés.

Amennyiben az üzemműködés továbbra is fennáll, értesítse a fűtési szakcéget.

⚠ Vesztély
Az el nem hárított üzemműködések életvesztélyes következményekkel járhatnak.
Ne oldja ki rövid időn belül többször az égő üzemműködésének reteszelését. Amennyiben egy üzemműködés ismételtten fellép, értesítse a fűtési szakcéget. A fűtési szakcég elemzi az okokat, és megszünteti a hibát.

Tisztítás

A készülékek bármely, a kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerrel tisztíthatók (súrolószereket kivéve).

Ellenőrzés és karbantartás

A fűtési rendszerek ellenőrzése és karbantartása a GMBSZ előírásai szerint történik.

A rendszeres karbantartás biztosítja az üzemzavarmentes, energiatakarékos és környezetkímélő fűtőüzemet. Ezért javasoljuk, hogy kössön karbantartási szerződést fűtési szakkéggel.

Kazán

A kazán növekvő szennyezettségével emelkedik az égéstermék-hőmérséklet és a fogyasztás. Ezért javasoljuk, hogy végeztesen évente karbantartást.

Használati melegvíz szűrő (amennyiben létezik)



További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben található a függelékben.

Higiéniai okokból

- nem visszaöblíthető szűrők esetén 6 havonta cserélje ki a szűrőbetétet (kéthavonta végezzen szemrevételezéses vizsgálatot),
- visszaöblíthető szűrők esetén kéthavonta végezzen visszaöblítést.

Fogalommagyarázatok

Állandó kazánvíz-hőmérsékletű üzemmód

Változatlan (állandó) kazánvíz-hőmérsékletű üzemmódban a fűtővíz folyamatosan melegsik fel a beállított kazánvíz-hőmérsékletre.

Fűtővíz-hőmérséklet

A fűtővíz hőmérséklete, amely a fűtőtestekhez folyik (megközelítőleg kazánvíz-hőmérséklet).

Kazánvíz-hőmérséklet

A kazánban lévő fűtővíz (kazánvíz) felfűtése a szabályozón beállított hőmérsékletre történik. Ezt a hőmérsékletet kazánvíz-hőmérsékletnek nevezzük.

Helyiség levegőjétől függő üzemmód

A kazán az égést tápláló levegőt a felállítási helyiség léghőmérsékletéből szívja be.

Helyiség levegőjétől független üzemmód

Az égést tápláló levegő az épületen kívülről származik.

Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód

A szobatermosztát rögzíti a belső hőmérsékletet, és összehasonlítja a beállított kívánt belső hőmérséklettel. Ha a belső hőmérséklet alacsonyabb a kívánt értéknél, akkor a kazán bekapcsol, ha a belső hőmérséklet magasabb a kívánt értéknél, akkor a kazán kikapcsol.

A csatlakoztatott szobatermosztát beállításait a hozzá tartozó üzemeltetési utasításnak megfelelően végezze el.

Fontos tudnivaló!

A kívánt helyiség hőmérséklet elérése érdekében a fűtővíz-hőmérsékletet elegendően magas értékre kell beállítani.

Biztonsági szelep

Biztonsági berendezés, amelyet a fűtési szakcég szerel be a hidegvíz csatlakozó vezetékbe. A biztonsági szelep automatikusan nyit, hogy a melegvíz-tároló nyomása ne legyen túl magas.

Használati melegvíz szűrő

Olyan készülék, amely a melegvízből szilárd anyagokat von ki. A használati melegvíz szűrő a hidegvíz csatlakozó vezetékbe van beszerelve a melegvíz-tárolóba vezető csatlakozás vagy az átfolyó rendszerű vízmelegítés előtt.

Előremenő hőmérséklet

A fűtővíz hőmérséklete, amely a fűtőtestekhez folyik (az előremenő vezetékben). Annak a fűtővíznek a hőmérsékletét, amely a fűtőtestekből a kazánba folyik (a visszatérő vezetékben), ennek megfelelően visszatérő hőmérsékletnek nevezzük.

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén az előremenő hőmérséklet szabályozása a külső hőmérséklet függvényében történik. Ezáltal a kazán nem állít elő több hőt, mint amennyi a beállított kívánt belső hőmérsékletre való fűtéshez szükséges.

A külső hőmérsékletet az épületen kívül elhelyezett érzékelő méri, és továbbítja a szabályozónak.

Ártalmatlanítási tudnivalók

A csomagolóanyag ártalmatlanítása

A Viessmann termékek csomagolásának ártalmatlanítását a fűtési szakcég vállalja magára.

HU: A csomagolási hulladékok a jogszabályi előírásoknak megfelelően, tanúsított ártalmatlanítási szakcégek által kerülnek újrahasznosításra.

AT: A csomagolási hulladékok a jogszabályi előírásoknak megfelelően, tanúsított ártalmatlanítási szakcégek által kerülnek újrahasznosításra. Használja az ARA (Altstoff Recycling Austria AG, eng.sz. 5766) törvényes ártalmatlanítási rendszert.

Ártalmatlanítási tudnivalók (folytatás)**A fűtési rendszer végleges üzemen kívül helyezése és ártalmatlanítása**

A Viessmann termékei újrafelhasználhatóak. A fűtési rendszer komponensei és üzemanyagai ne kerüljenek a háztartási hulladékba.

Kérjük, régi berendezésük szakszerű ártalmatlanítása érdekében lépjenek kapcsolatba fűtési szakcégükkel.

HU: Üzemanyagok (pl. hőhordozó közegek) a kommunális gyűjtőszigetre vihetők.

AT: Üzemanyagok (pl. hőhordozó közegek) az ASZ (Altstoff Sammelzentrum = hulladékgyűjtő központ) kommunális gyűjtőszigetre vihetők.

A		H	
A fűtés kikapcsolása.....	11	Hálózati kapcsoló.....	8, 10
A helyiségek túl hidegek.....	16	Használati melegvíz szűrő.....	19
A kazán karbantartása.....	19	– magyarázat.....	20
A készülék bejelentése.....	7	Helyiségek túl melegek.....	16
		helyiség hőmérséklet	
Á		– beállítás.....	9
Állandó kazánvíz-hőmérsékletű üzemmód		Helyiség hőmérséklet	
– magyarázat.....	20	– beállítás.....	9
Áramszünet.....	7	Helyiség hőmérséklet beállítása.....	12
		Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód	
B		– magyarázat.....	20
Bekapcsolás.....	8, 10	Helyiség levegőjétől független üzemmód	
Belső hőmérséklet.....	9	– magyarázat.....	20
– energiamegtakarítás.....	7	Helyiség levegőjétől függő üzemmód	
Biztonsági szelep		– magyarázat.....	20
– magyarázat.....	20	Hiba (üzemzavar).....	18
		Hideg helyiségek.....	16
É		Hőmérséklet módosítása.....	9
Égő ki van kapcsolva.....	18		
Égőtjeljesítmény		I	
– kijelzés.....	8	Időjárás függvényében vezérelt üzemmód.....	9
		– magyarázat.....	20
E			
Ellenőrzés.....	19	J	
Ellenőrző üzem.....	15	Javaslatok	
Előbeállítás.....	7	– energiatakarékosság.....	7
Előremenő hőmérséklet			
– magyarázat.....	20	K	
Első üzembe helyezés.....	7	Karbantartás.....	19
Energiatakarékosság (javaslatok).....	7	– fűtési rendszer.....	19
		Karbantartási szerződés.....	19
		Kazánvíz-hőmérséklet.....	12
		– magyarázat.....	20
		Kéményseprő-ellenőrző üzem.....	15
		Kezelés.....	8
		Kezelőelem.....	8
		Kezelőelemek.....	8
		Kijelző.....	8
		Kijelzőablak.....	8
		Kijelzőelemek.....	8
		Kikapcsolás.....	8, 10
		Külső hőmérséklet.....	9
		M	
		Meleg helyiségek.....	16
		Melegvíz-hőmérséklet.....	14
		Melegvíz-készítés	
		– energiatakarékosság.....	7
		– szimbólum.....	8
		Melegvíz kikapcsolása.....	11
		Mi a teendő, ha.....	16
		N	
		Nincs melegvíz.....	17
		Nyári üzemmód.....	11
		Nyomáskijelző.....	8
		Nyomásmérő.....	8
G			
Gázlezáró csap.....	10		
Gyári beállítás.....	7		

Címszójegyzék (folytatás)

S		Üzemen kívül helyezés	
Szállítási állapot.....	7	– fagyvédelemmel.....	10
Szellőztetés ablaknyitással.....	7	– fagyvédelem nélkül.....	10
Szobatermosztát		Üzem mód	
– nélkül.....	9	– energiamegtakarítás.....	7
– rendelkezésre áll.....	9	Üzemzavar.....	16, 17, 18
Szójegyzék.....	20	– elhárítás.....	16
		– szimbólum.....	8
T		V	
Távvezérlő.....	9	Visszaállítás.....	18
– nélkül.....	9	Víz túl forró.....	17
– rendelkezésre áll.....	9	Víz túl hideg.....	17
Tisztítás.....	19		
Tisztítási utasítások.....	19		
U			
Üzembe helyezés.....	10		
Üzemelő égő			
– szimbólum.....	8		